沙城中華會館選舉

沙市加寸訊。本城中華會館。於十一月廿五日下午二時。舉行明年職員選舉。首先由馬恆林主席畧述選政之重要。希望選賢與能。愼重投票。是日到會參加選舉人數。爲數十年來之罕見。後經兩小時之競選。已順利地完滿結束。是日當衆開票。揭曉結果如后。當選爲理事者謝遇。麥國暖。麥崇漢。黃棠。黃邦嘉。馬恆林。司徒川。候補理事爲余與和。周南。陳藉扶。當選爲監事者湯務時。馬洪郁。丘世照。候補監事爲譚國。謝濟振。同日下午八時。明年理事又進行其互選各工作部門負責人。結果主席謝遇。總務科主任司徒川。理財科主任麥國暖。交際科主任阮湘。正慈善科主任麥崇漢。宣傳科主任馬恆林。調查科主任黃邦嘉。庶務科主任余富。其餘各科職員。亦經委定。均是熱誠服務之士。咸慶得人。預卜明年會務。大有進展。同時又定明年正月六號。舉行新職員宣誓就職典禮云。

舍路中華會館 定期全僑選舉

舍路訊。華盛頓省駐本埠中華會館。沿照歷年選舉章程。於每年十二月初旬。舉行全僑選舉。公選明年度新董事廿七名。茲探悉今次選舉日期由十二月八日至十日一連三天。該會館派出人員駐館監選。以昭愼重。一依選出新董事後。並將同各公所會團委出代表。組織董事會。然後方選明年度各科職員。維持會務云。

全美人歡度感恩節 耗火雞達九千萬頭

時報訊。雖然經歷數週的國際危機。而國家仍屬昇平。在國內國外的美國人士。對於慶祝感恩節。彼等感覺有不少事物需要感謝上帝。

此傳統性家庭假期的主要活動。將集中在餐枱上。枱上置有火雞及國內農莊的各式各樣產品。一般人估計本年感恩節將用火雞九千二百萬隻。又橘類果醬十萬噸。

國防部昨透露。駐國內及國外的二百六十萬軍人。將享用火雞十一萬二千

安省明年預算 將增加一億元

多倫多訊。據熟悉內情者估計。安省政府下屆財政年度預算。將增加一億元。全部預算總額將爲十一億二千五百萬元。

此爲安省預算總額超過十億元之第三年。

安省議會將於本星期二日開幕。至十二月四日休會。明年正月底再開。政府將於二月底提出預算。此後不久即將舉行大選。下屆預算內容將爲繼擺士政府競選綱之一部份云。

△雲埠洪門民治黨支部選舉通告

爲通告事：查本支部現任職員，任期將滿，遵章應選舉明年新職員繼任，茲定於十二月九日(星期日)，在本支部禮堂舉行選舉執監委員，投票時間由正午十二時起至下午八時揭曉。並於該晚八時，在本部禮堂召開全體大會，選舉各科職員，凡我男女黨員，務希依時蒞會投票，切勿放棄責任爲盼，此佈。

雲埠民治黨支部 主委簡國安 秘書吳一平

中華民國五十一年十二月三日

△代柬

本社謹訂於十二月十六日下午一時舉行成立第五週年紀念典禮虔治潔茗候光

同日寅具薄酌敬請

中國洪門民治黨駐美洲總部

民治黨駐加總支部暨各支部分部

達權總社支社暨洪門各級團體叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

砵亞板汝達權支社同人敬約

DART COON CLUB, 104 KINGSWAY, PORT ALBERNI, B. C.

◎訃告

家嚴潮添馮公府君不幸痛於民國五十一年十二月一號以病終於公醫院積閏享年五十有一歲不孝等隨侍在側親視含殮謹承慈命遵禮成服擇期十二月六日(星期四)下午二時假座網丕李愼殯儀館舉行出喪禮忝屬宗親戚友哀此

訃聞

未亡人 舒氏泣淚瀝衽

孤女 愛蓮 美玲 三妹 泣血稽首

胞兄 潮富 潮貴 拭淚頓首

嫂 岑氏馬氏 拭淚瀝衽

侄 錦榮 錦華 錦良 拭淚鞠躬

治喪處：2701 W. Broadway St, Vancouver, B. C.

◎哀謝

先嚴諱傑波字養文黃公府君勳於民國五十一年病終點間頓埠資路亞叻醫院積閏享壽七十有六歲不孝超群遠居祖國未能親視含殮謹遵禮成服經於十一月廿七日由黃江夏分堂及家叔漢魂主持喪禮扶柩歸土安葬荷承宗親戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨行高誼隆情歿存均感謹申哀謝

孤哀子 超群泣血稽顙

(賻儀) 惠賜列后 恕不稱呼

羅道廣十元 黃啓兆三元 馬億倫 黃章遜式十元 黃啓根十元 黃竟新 黃章森 鄧質隆 每二元 黃占邦 黃華興 黃松柱 每壹元 黃家榮 黃烱智三元

(素車) 黃禮文 黃章遜合家 黃章廸 朱淮湛 羅道廣 陳皋鳴 黃啓根合家 黃蓉芳 馬才詠 馬如江 黃江夏分堂 黃寶珊合家 黃崇韜合家

(花圈) 點城黃江夏分堂 雲埠黃雲山總公所 黃會賢 黃樹鄭 黃恭禧 黃愼余 黃堃俠 黃光韶 黃潮衍 黃初元 黃德隆 黃俊賢 黃良進 趙秩衡合家 馬華軒 馬鏡河 余琳慶 黃合想 朱進湛合家 黃星輝 黃邦儀 黃章廸 黃德滋 黃章遜合家 黃豪運 黃金銳 黃朝宗 馬炳福 黃啓根合家 馬才詠合家 馬如江合家 羅道廣 黃燕世 黃寶珊合家 黃宗璟 黃麗邦 黃啓時 黃禮文 黃藹傳 黃恭發 黃熙恭 黃禮藹 黃吉路

○旅館餐館召租

十九房間旅館。未有傢俬。兼殘館架生用具齊備。好鋪客者予以適當租價。晚間電話 FA 5-7260 治南。E. E. Rand & Fowler Ltd, 1138 Hornby St, MU 1-7174

○住宅出賣

壹七八三號佐治街東。新建四睡房屋。地段四十四尺濶。壹百二十尺深。大廚房。有車港。全部土庫。

式五四式號第十式東街。(Nanaimo & Broadway)新建三睡房屋。地段五十尺濶。壹百卅式尺深。有車港。全部土庫。

五五三號派亞街。鋪位兼六房間屋。極爲雅潔。電話 987-7059 與業主洽商。

◎眞味齋腊味 聖誕大減價

白油腸 蝦油腸 珍肝腸

三種一律每磅減沽壹元壹毛五仙

肥大腊鴨每隻叁元五毛

由十二月三號起減價三天

新出夫蘭打咸魚 連皮每磅八毛

去皮淨肉每磅壹元叁毛五仙

牛肉乾減價每磅四元六毛

JIMMY'S FINE FOOD Ltd 279 E Pender St Vancouver, 4, B. C. MU 1-7023

◎哀謝

先考諱扶令字澤偉鄭公府君痛於一九六二年十一月廿三日下午八時病終於雲埠聖約瑟醫院積閏享壽七十六歲不孝松芳遠居委國不克親視含殮聞耗謹遵禮成服幸蒙家兄正珍正碩正步等料理喪事經於同月廿八日上午十時假座暗市殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬雲埠網頓貓墳場復蒙宗親戚友社團惠贈賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 莫氏泣淚瀝衽

孤子 松芳 泣血稽顙

惠賜芳名 恕不稱呼

正珍合家 花圈車賻儀壹百元

正碩合家 花圈車賻儀壹百元

正步合家 花圈賻儀壹百元

正養合家 花圈車賻儀十元

利和房實業部 花圈車賻儀十元

正煥正仕合家 花圈車賻儀十元

南平別墅 花圈車賻儀五元

忠秀合家 花圈賻儀五元

忠信 忠敏 尙藝 啓珍 啓琛 尙靖

尙顯 尙概 全花圈車賻儀一十元〇五

尙植 正勤 業才 雷宜衍 唐祥女

唐佐 唐百解 全花圈車賻儀八元五

岑應選 岑錫鴻 岑錫維 岑茂才 岑茂泉

全花圈賻儀十五元五毛

瑞澤合家素車賻儀十元

謝祥合家 花圈賻儀式元

正揚合家 (賻儀) 莫鏡式十元

唐新濃合家 每十元

唐良根合家 林稻新合家 伍偉文合家

唐秋榜合家 煖國合家 正氣合家 正濃

李潔合家 鄭繕振 每五元 浩華式元

爵寧合家 鄭榮陽總堂 恩平總會館

(花圈) 唐煥寧合家

徐定彰 聯昌鍋飾公司

岳如利 金鑑

(素車) 漢澤葉澤 仝

穩寧達權社紀念鳴謝

李江漢李大李吳碧容李鎭進來 十五元

民達俱樂部廿元 冠香酒家十元

趙槐合家 羅錦安合家 羅禮合家 每六元

穩寧民治黨 列必珠黨社 點問頓黨社

黨近黨社 卡城黨社 砵亞板汝黨社

蘭頓民治黨 大漢公報 都城達權社

雲埠達權社 達權總社 雲埠民治黨

柯京民治黨 企城黨社 錦碌黨社

域埠民治黨 以上每五元

中國洪門民治黨駐美洲總部

中國洪門民治黨駐加總支部 以上祝詞

都城洪門協進會 雲埠洪門體育會

以上每叁元祝詞

馬康 潘球 蘇節 余德儀 李發良

段深 黃俸合家 張惠介 黃兆强

梁鴻榮 鍾銳合家 李兆權合家

劉孟良 胡持源 余炳合家 馬啓豐

馬安 梁文惠 鍾華龍 伍于彩

黃德 鍾宜 呂全合家 以上每五元

何見 李奕祥 每叁元五

呂敖 雷宜顯 陳球 岑如 黃添

黃樹森 陳根源 梁煥 潘英 馬光球

梁成 梁邦穩 麥保 梁穩 羅和

蘇桐 馬仁鏗 關祥 黃漢 馬榮順

胡持基 每叁元

CHARLIE'S MARKET 319 Main St., MU 1-4429

玫瑰露腊腸 每磅一元一毛五仙

經營什貨肉店與餐館者注意。本號發售各種肉類。切開或成件。價錢平過肉類罐頭家所售。查利的瑪杰啓

華民書店 Wah Mun Book Store 538 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU. 1-0918

△專營▽ 各種圖書 小說雜誌 名貴圖畫 文房用具 新張期間特別減價

僑胞想在港九置業請來搵我本店備有香港僑豐建築公司樓宇圖式任君選擇

吳公虎七彩聖誕唐運到歡迎零沽批發

VAN-KAM 運貨汽車有限公司 更好的，快捷并較更妥善的

每日有貨車由雲埠開往 Lytton, Ashcroft, Savona, Kamloops, Chase, Endderby, Salmon Arm, Armstrong, Vernon, Lumby, Kelowna, Sicamous Revelstoke, Golend 等埠。并接駁往 North Thompson 區

華友光顧 極表歡迎 請與後列洽商 1547 Venables St., Vancouver 6, B. C. TR 4-5228 AL 3-7777

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家 特設外賣部

著名食譜 大筵小酌 餚菜豐美 專車送上 三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當

免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

Henry Birks & Sons (B.C.) Ltd. Vancouver, B.C. also Oakridge and Park Royal Shopping Centers

鑽石戒指 乍連遮錶仔 純銀器具 送禮物品 非常豐富

利卜首飾公司 710 GRANVILLE ST.

伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：MU 2-5284

SUCCESS REALTY LTD. REAL ESTATE & INSURANCE

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456 鄭旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築屋房▶

伍澤濂

㊀西區菓鋪急讓 立臣街菓店。每日營業八十元。架撐齊備。祇取價一千式百元。(鍾耀華)

㊁非沙街餐館 每日生意四十元。利錢深厚。架撐齊夾靚。最合夫妻經營。取價壹千八百元。(鍾耀華)

㊂抵買小栢文 佐治街新建四組華麗栢文。交通便利。獲利超過壹分錢。取價三萬壹千元。(許杏欽)

㊃七千五百元買靚屋 近華埠唔怕拆。七廳房靚屋。自動煖氣熱水。全土庫。先交式千叁百元。(許杏欽)

㊄四睡房平價住宅 乃磨街高尙住家屋。自動煖氣熱水。辣濶四十尺。取價壹萬式千式百元。(馬國良)

㊅商業樓 樓下四間鋪位。樓上五組栢文。全土庫。每年收租六千四百元只賣四萬九千五百元。(伍澤濂)

㊆有露台停車間新屋 新建六廳房住屋。面對學校。交通便利。宜銀濶轉。減價一萬叁千九百元。(馬國良)

㊇近交通便宜新屋 六廳房全土庫新屋。離巴士祇半個步落。上下埠便利。只賣壹萬叁千九百元。(伍澤濂)

㊈西區高尙栢文 近海灣叁房大廈。環境優美。建築唐皇華麗。每組裝電視天線。車房容額十輛。年息超過二分。先價十四萬五千元。先交四萬元。(鄭華旺)

㊉新建栢文多間 在奧建中栢文數座。由四組至四十組。款式價錢各有不同。有意找資者。請與鄭華旺接洽。

▲▲本號係雲埠實業公會會員。經常有本市內外各區房屋，實業，生意新盤出售。價錢各有不同。僑胞有任何需要。請蒞臨敝號接洽。

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君圖此業者。照下列地址。兩間或到來商議可也。

巴黎殘館仝人啓

Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

調理中西。內外全科。膏丹丸散。茶劑常備。病人理盡。其他無術。病人求理。理此病人。信者得救。不信自誤。非剝人錢。醫父母心。先惠二元。空函不答。

錦碌埠 謝穩謹白

CHINESE HERBS 111 Lame St, Perry Rooms, RM. 110 KAMLOOPS, B. C. CANADA